



**Uitgeverij IJzer** | Voorjaar 2019

## Thomas Bernhard

### Houthakken

Opgenomen in de Schwob leesclub voor de mooiste vergeten klassiekers



In *Houthakken* doet de ik-verteller verslag van zijn waarnemingen, associaties, herinneringen, gedachten en gevoelens tijdens een avondmaaltijd bij het echtpaar Auersberger in de Gentsgasse in Wenen. Op deze avond komt hij na jaren ongewild weer in aanraking met de kring van kunstenaars waarvan hij als beginnend schrijver zelf ooit deel heeft uitgemaakt, maar waarvan hij zich meer dan twintig jaar geleden heeft gedistantieerd. Om de avond glans te verlenen hebben de Auersbergers een acteur van het Weense Burgtheater uitgenodigd, die echter pas na middernacht arriveert omdat hij eerst nog als Ekdal in *De wilde eend* van Henrik Ibsen moet optreden. De avond ontwikkelt zich tot een beproeving voor de ik-verteller, die het gezelschap vanuit een oorfauteuil observeert en zich naarmate de avond vordert meer en meer opwindt over wat er van het gezelschap en van hemzelf in de loop van de tijd geworden is.

Oorspronkelijke titel:  
*Holzfällen. Eine Erregung*  
Uit het Duits vertaald door  
Pauline de Bok en Chris Bakker

Paperback  
Formaat: 12,5 x 20 cm  
Omvang: ± 288 pagina's  
Vormgeving: nog onbekend  
ISBN: 978 90 8684 185 1  
Prijs: 19,50  
Verschijnt juni 2019

Bas Heijne schreef in het NRC van 15 juli 1994, dat Bernhard in zijn latere boeken groots kan zijn, zoals in *Holzfällen* 'dat jammer genoeg niet werd vertaald en ook wel nooit vertaald zal worden'. En in het NRC van 9 maart 2007 noemde hij *Holzfällen* 'De leukste roman die ik ooit las' en bovendien een roman die 'na herlezing ook een van de pijnlijkste blijkt te zijn'. 'Waarom is Bernhard hier buiten zijn toneelwerk nauwelijks bekend en waarom is zijn boek *Holzfällen* nog steeds niet vertaald?' vroegen Jeroen de Kan en wijlen Wim Brands zich nog niet zo lang geleden af in de VPRO-serie *Verzonken boeken*.

*Albert Camus*

## De mythe van Sisyphus

In een splinternieuwe, frisse vertaling van Elly Jaffé  
Prijs winnares Hannie Vermeer-Pardoën.

Hoe moet ik leven, als ik mij nergens op kan beroepen? Dat is de vraag die Camus ons voorlegt in *De mythe van Sisyphus*. Camus weet als geen ander het menselijk bestaan op de spits te drijven.

“Er is maar één werkelijk serieus filosofisch probleem: dat van de zelfmoord. Oordelen of het leven wel of niet de moeite waard is om te blijven leven, dat is antwoorden op de fundamentele vraag die de filosofie ons stelt.”

Met deze stelling en tevens eerste zin van zijn essay komt Camus direct tot de kern van zijn betoog. *De mythe van Sisyphus* begint met de ervaring van het absurde. “Het absurde ontstaat uit de confrontatie tussen het roepen van de mens en het onredelijke zwijgen van de wereld.”

Dit gevoel van absurditeit hangt nauw samen met de onvermijdelijkheid van onze dood. Wij verlangen duidelijkheid omtrent ons bestaan hier op aarde, maar deze duidelijkheid wordt ons niet gegeven. Camus stelt dat wij onze sterfelijkheid bewust moeten beleven en uit angst of zingeving geen zelfmoord moeten plegen en niet moeten vervallen in religie. We moeten de absurditeit van ons bestaan aanvaarden.

Albert Camus (1903-1960) mag zonder meer gezien worden als een van de bekendste en populairste denkers van de vorige eeuw. De levenshouding die Camus bepleit is die van vrijheid, bewust leven en revolte. Ondanks de zinloosheid de aarde trouw blijven en vanwege die trouw solidariteit en gerechtigheid praktiseren, dát is de opstand tegen de absurditeit.

Oorspronkelijke titel: *Le Mythe de Sisyphe*  
Uit het Frans vertaald en van een nawoord  
voorzien door Hannie Vermeer-Pardoën

Paperback

Formaat: 12,5 x 20 cm

Omvang: ± 176 pagina's

Vormgeving: Damiaan Renkens

ISBN: 978 90 8684 180 6

Prijs: 18,50

Verschijnt februari 2019



## René Char

### Een vreemdeling voor de dageraad



Een jaar voor zijn dood werd de Franse dichter René Char (1907-1988) gevraagd een keuze uit zijn gedichten voor te lezen. Een selectie uit die keuze wordt hier als bloemlezing aangeboden. De gedichten, afgedrukt zowel in het Frans als het Nederlands, worden kort toegelicht. Ze bestrijken een periode van 1927 tot 1982, kortom de hele periode waarin Chars oeuvre, tot stand kwam.

Na een roerige jeugd weet Char het zeker, zijn roeping is dichter. Hij raakt bevriend met de dichter Paul Éluard en de nog jonge Pablo Picasso en sluit zich aan bij de surrealisten. Geleidelijk maakt hij zich daar ook weer van los.

Na de oorlog pakt hij zijn literaire activiteiten weer op, met een stroom aan publicaties als resultaat, meest gedichten maar ook toneel en een hoorspel. Zijn bekendheid groeit. Albert Camus, Georges Braque en Nicolas de Staël behoren tot zijn vrienden. Pierre Boulez zet gedichten van hem op muziek. Kandinsky, Miró, Picasso, Matisse, Braque en Giacometti illustreren werk van Char. In 1983 wordt zijn oeuvre opgenomen in de Pléiadereeks. In 1988 overlijdt hij in Parijs en wordt in L'Isle-sur-la-Sorgue begraven.

Uit het Frans vertaald, ingeleid en geannoteerd door Anno Lampe.

Paperback met flappen

Formaat: 12,5 x 20 cm

Omvang: 128 pagina's

Vormgeving: Velden

ISBN 978 90 8684 179 0

Prijs: 18,50

Verschijnt eind april 2019

René Char (L'Isle-sur-la-Sorgue, 14 juni 1907 - Parijs, 19 februari 1988), is een van de belangrijkste Franse dichters van de vorige eeuw. Char was de eerste die al bij leven in het Pantheon van de Franse letterkunde werd opgenomen, de Bibliothèque de la Pléiade. Bij IJzer verscheen eerder *Le marteau sans maître / De onbeheerde hamer* en *Fureur et mystère / Woede en mysterie*.



## Hans Heesen

# Naar Zutphen

In de zes verhalen in *Naar Zutphen* is een man aan het woord die in een observerende, droogkomische stijl over het leven vertelt. Hij beschrijft hoe hij door toedoen van anderen of zichzelf op een onmogelijke missie wordt gestuurd, om een verloren liefde in Parijs op te sporen, een Bulgaar die geen Nederlands spreekt op sleeptouw te nemen of erachter te komen wie een tas met honderden knipsels over inbraken heeft verzameld en aan de deur van zijn huis in Zutphen heeft gehangen. Steeds weer blijken die missies inderdaad onmogelijk, maar dat betekent niet dat ze niks opleveren, op zijn minst een goed verhaal dat de lezer niet snel loslaat.

De verhalen zijn sober, beeldend, op een gekke manier ook in de stilstand spannend - het soort proza waar ik van houd. Ik zou elke stad een verhalenbundel gunnen zoals *Naar Zutphen*. *Thomas Heerma van Voss*

Soms lees ik iets dat ik graag zelf zou hebben gemaakt. Dat overkwam me bij de verhalen van Hans Heesen, die zich afspelen in een wereld waarin alles zich volgens een vanzelfsprekende eigen logica voltrekt en die zijn geschreven in een stijl die zich kenmerkt door een jaloersmakende nonchalance. *Bert Natter*

Mooi is dat in bijna alle verhalen wel iets van een obsessie voorkomt, een zoektocht naar iets dat mogelijk onprettige consequenties kan hebben, maar de verteller en de lezer kan zich toch niet inhouden. Het geeft de verhalen een sterke drive; en ook iets onrustbarends, dat ik bij goede verhalen vind horen. *Don Duyns*

Een hilaristorische, spiritistische cascade! *Kees van Kooten* (over het titelverhaal)



Paperback  
 Formaat: ± 12,5 x 20 cm  
 Omvang: 160 pagina's  
 Vormgeving: Velden  
 ISBN: 978 90 8684 175 2  
 Prijs: 15,-  
 Verschijnt april 2019



## J. Heymans

### Arabesk (Over Simeon ten Holt)



Vlnr: Simeon ten Holt, H.C. ten Berge en  
Adriaan Roland Holst

Hoe is het, om na een leven lang in betrekkelijke anonimiteit te hebben doorgebracht, plotseling als een gevierd componist te worden toegejuicht? En dat ook nog met een compositie die eigenlijk haaks staat op alles waar je, getuige al je eerdere stukken, heilig in geloofde? Dit lijkt een thema voor een roman. Het overkwam de componist Simeon ten Holt.

In *Arabesk* schetst J. Heymans – aan de hand van vele ontmoetingen met de meester zelf, brieven, dagboekfragmenten en gesprekken met betrokkenen – een caleidoscopisch beeld van de ontwikkeling van Simeon ten Holt als componist, van de eerste klanken op piano tot de laatste op viool. Tevens wordt hij neergezet als een cultuurdrager die gedurende de vorige eeuw vele artistieke en muzikale modes van nabij heeft meege maakt. Het levert ook nog eens een onvergetelijk sfeerbeeld van het kunstenaarsdorp Bergen op. En inderdaad, dit alles leest als een spannende roman. Daarnaast bevat het boek een cd waarop Ten Holt zelf voor de eerste keer de *Canto Ostinato* speelt.

**Gebonden, rijkelijk geïllustreerd,  
met leeslint en cd.**

Formaat: 15 x 23 cm

Omvang: ± 256 pagina's

Vormgeving: Damiaan Renkens

ISBN: 978 90 8684 186 8

Prijs: 29,50

Verschijnt eind april 2019

J. Heymans (1954), van huis uit wiskundige en techniekfilosoof, was dertig jaar met de componist bevriend. Eerder publiceerde hij goed ontvangen boeken over Armando, J.J. Voskuil en Cherry Duyns. Bij het boek *Arabesk* maakt Museum Kranenburgh in Bergen een expositie rond Simeon ten Holt. Tevens is het in 2019 veertig jaar geleden dat de componist *Canto Ostinato* voltooide. Dat wordt natuurlijk uitbundig gevierd.

Rainer Maria Rilke

## De sonnetten aan Orpheus

Die *Sonette an Orpheus* (1922) vormen het rijpste werk van de in Praag geboren, Duits schrijvende dichter Rainer Maria Rilke (1875-1926). Samen met zijn *De elegieën van Duino* markeren zij het lyrische eindpunt van een dichter die begon als een min of meer religieus neoromanticus, maar die zichzelf voortdurend wist te vernieuwen tot een bij uitstek moderne dichter.

Na jaren te hebben gewerkt aan zijn *Elegieën* schrijft Rilke in februari 1922 als 'aus einem Guss' zijn 55 sonnetten. In allusies op de klassieke mythe van Orpheus en Euridice geeft hij zich rekenschap van de moderne mens die geroepen is zichzelf te 'overschrijden' vanuit een nieuw horen naar de dingen om hem heen. Omdat zij spreken van het dubbele bereik van leven én dood, van tijd én eeuwigheid, van liefde én pijn. In deze rijke, soms verrassende maar altijd beheerste vertaling wordt met behulp van een verhelderend commentaar de poging ondernomen Rilkes hymnen op de moderne mens in zijn grens én openheid opnieuw tot leven te brengen.

Rainer Maria Rilke (1875-1926) voltooide in februari 1922 *De elegieën van Duino*, direct daarop schreef hij de beide delen van de gedichten-cyclus *De sonnetten aan Orpheus*. Beide werken worden tot de hoogtepunten van de twintigste eeuw gerekend.



Oorspronkelijke titel:

*Die Sonette an Orpheus*

Uit het Duits vertaald en van commentaar voorzien door Wessel ten Boom

Wessel ten Boom (1959) is theoloog en dichter

Gebonden, tweetalige editie

Formaat: 14 x 21,5 cm

Omvang: ± 160 pagina's

Vormgeving: Damiaan Renkens

ISBN: 978 90 8684 182 0

Prijs: 22,50

Verschijnt april 2019

## Anouk Saleming & Bart van Rosmalen

### Lang voor er woorden waren



Ken je die momenten? Iets spreekt je aan, nog voor je er de woorden voor hebt. In de ochtend als je wakker wordt en de dag nog even geen tekening heeft. Of onderweg als in de verte de contouren van een nog onbekende stad opdoemen. Of op het moment vlak voordat er iets te gebeuren staat: een feest, een ontmoeting, een afscheid. Ken je die momenten? Dat het is alsof de vertrouwde patronen in je denken en dat wat je te doen staat even worden opgeschort. Lege ruimte. De tijd die stilstaat. Het lichaam dat ademt en warm is. De liefde. Wat is het dat daar opkomt, je aanspreekt, je beweegt? Wat 'zie' je zonder de contouren te kunnen pakken? Wat schrijf je als je op de tast dat onbekende gebied verkennt? Verlangen naar die momenten als herinneringen aan geliefden. Daaruit is dit boekje ontstaan: 'lang voor er woorden waren'.

Gedichten: Anouk Saleming

Tekeningen: Bart van Rosmalen

Paperback, full colour, rijkelijk geïllustreerd

Formaat: 22,5 x 22,5 cm

Omvang: 96 pagina's

Vormgeving: Scheer

ISBN: 978 90 8684 187 5

Prijs: 17,50

Verschijnt februari 2019

Anouk Saleming werkt als docent op Hogeschool voor de Kunsten Utrecht. In 2005 ontving zij voor haar jeugdtheaterstukken het Charlotte Köhler Stipendium en in 2012 won ze met het stuk *Runnin' Blue* de internationale jeugdtheaterprijs Kaas en Kappes. Voor haar roman *Paradise Now* ontving zij in 2017 de Jonge Jury Debuutprijs.

Bart van Rosmalen, van origine improviserend cellist en theatermaker (Orkater), promoveerde met het boek *Muzische Professionalisering*. Sinds 2014 leidt hij als lector een onderzoeksgroep bij Hogeschool voor de Kunsten Utrecht. Na het schrijven van het proefschrift begon Van Rosmalen naast het werk te tekenen.



## Giacomo Verri

### Partizaan Winter

*Partizaan Winter* is een roman van de Italiaanse schrijver Giacomo Verri (1978) over de vrijheidsstrijd van partizanen tegen het fascisme in de oorlogswinter van 1943. Het verhaal speelt zich af in en rond Borgosesia, de plaats waar Verri is geboren en waar hij nog steeds woont. De roman kent drie sleutelfiguren: Italo Trabucco, gepensioneerd leraar Italiaans, niet in staat keuzes in het leven te maken; Jacopo Preti, een student, die zijn studie heeft opgegeven voor een partizanenbestaan en Umberto Dedali, een jongen van tien, die de fascistische wil verslaan en ervan droomt om zich aan te sluiten bij de partizanen. De drie personages raken op hun eigen manier verwickeld in de oorlogsgebeurtenissen met als dieptepunt de represaille door het fascistische en berucht wrede Tagliamento-legioen voor de moord op twee van hun kameraden door de partizanen. Na een nacht van gruwelijke martelpraktijken fusilleert het legioen tien inwoners van Borgosesia.

Verri schrijft onontkoombare woorden en zinnen en drukt daardoor de lezer met het volle gezicht in het fascistisch bloedbad, tot op heden een open wond in de geschiedenis van Borgosesia. Zo eenvoudig kan de mens dus ontsporen, lijkt hij te zeggen.



Oorspronkelijke titel: *Partigiano Inverno*  
Uit het Italiaans vertaald door Lilian Lotichius

Paperback  
Formaat: 12,5 x 20 cm  
Omvang: 256 pagina's  
Vormgeving: Velden  
ISBN: 978 90 8684 177 6  
Prijs: 19,50  
Verschijnt april 2019

## Caspar Visser 't Hooft

### Een hof tot ons gerief



In de 19e en het begin van de 20e eeuw woonden voorouders van de auteur in grote buitenhuizen. Deze huizen werden in de regel binnen de familie overgeërfd, er zijn veel verhalen aan verbonden. Op basis van oude brieven, foto's en geraadpleegde literatuur roept de auteur het leven in en om 7 buitenhuizen op. Veel aandacht zal worden besteed aan enkele markante personages: een kapitein die rond 1830 op Japan (Decima) voer, een burgemeester van Middelburg die het niet al te nauw nam met de zeden, een minder bekende schilder van de Haagse school, een wilskrachtige hofdame van Anna Paulowna, een gouverneur-generaal van Nederlands-Indië die een passie had voor orchideeën... De auteur beoogt verhalende geschiedenis te schrijven.

Gebonden, full colour, rijkelijk geïllustreerd  
 Formaat: 14 x 21,5 cm  
 Omvang: ± 256 pagina's  
 Vormgeving: Scheer  
 ISBN: 978 90 8684 181 3  
 Prijs: 29,50  
 Verschijnt juni 2019

Caspar Visser 't Hooft is auteur van oa. de romans *Feniksbloem* (2012), *Waldenberg* (2014) en *Brandende kolen* (2017). Ook heeft hij verhalen en novellen op zijn naam staan. Hij heeft zijn jeugd in Nederland doorgebracht, maar woont sinds jaren in Frankrijk.

De pers schreef over *Waldenberg*: 'Opvallende roman: avonturenroman en tegelijk filosofisch geschrift over de waarde van traditie en, vooral, het mysterie van ieder individueel leven' (*Trouw*)  
 'Stilistisch vernuft ten top' (*Knack*)

## Richard Wagner

### Geschriften uit de nalatenschap, open brieven en herinneringen

Vijftig jaar schrijverschap in één band. In het negende deel van Richard Wagners prozageschriften volgen we de componist gedurende zijn gehele scheppende leven in een omvangrijke reeks artikelen, die grotendeels ontleend zijn aan de na Wagners dood uitgegeven aanvullende banden op zijn verzamelde werken.

Al in zijn vroegste opstellen en recensies uit de jaren '30 tekenen de contouren van Wagners levenswerk zich af: het scheppen van een volwaardige en originele Duitse operastijl. In de revolutionaire periode van 1848-1849 werkt hij deze nader uit in zijn grote geschriften, die sinds 2013 in Nederlandse vertaling verschenen zijn.

De opstellen in deze band bieden hierbij extra context en achtergronden. Verder krijgen we in de teksten uit de jaren '60 meer inzicht in Wagners nauwe betrekkingen met zijn grootste bewonderaar en sponsor, koning Ludwig II van Beieren. Ten slotte werpen de teksten uit de jaren '70 en '80 extra licht op de bekroning van Wagners levenswerk: de Bayreuther Festspiele en de maatschappelijke ambities van de Bayreuther Kreis.

Met dit deel is nagenoeg al het prozawerk van Wagner in het Nederlands beschikbaar.



Naast componist en theatervernieuwer schreef Richard Wagner (1813-1883) talloze korte en lange stukken over muziek, kunst, religie, theater etc. Bij IJzer verschenen reeds 8 delen met teksten vertaald, ingeleid en geannoteerd door Philip Westbroek. Dit negende deel eveneens van de hand van Philip Westbroek bevat een voorwoord van Hans van den Boom.

Uit het Duits vertaald, ingeleid en geannoteerd door Philip Westbroek.  
Voorwoord Hans van den Boom.

Formaat: 12 x 20 cm  
Omvang: 512 pagina's  
Vormgeving: Scheer  
ISBN: 978 90 8684 184 4  
Prijs: € 29,50  
Verschijnt eind maart 2019

Cees van Woerkum

## In contact met de natuur



Wat gebeurt er met ons als we de natuur intrekken, als we tussen hoge bomen wandelen, vogels zien overvliegen of mieren met strootjes zien slepen? Wat maakt dit contact zo bijzonder en ook zo anders als het contact met mensen? En waarom vinden we de natuur eigenlijk mooi, met al die kleuren – zonder enige afstemming – door elkaar heen?

Dit boekje wil op dit soort vragen een antwoord geven. Het beschrijft het unieke van de natuurervaring, met daarin de rol van al onze zintuigen: zien, horen, ruiken, voelen. Het beschrijft wat de natuur voor ons betekent, wat die met ons doet, maar ook hoe wij zelf de natuur van alles toedichten: hertjes zijn lief en een wolf is vals. *In contact met de natuur* geeft ook aan hoe contact kan variëren, van oppervlakkig tot heel intens.

Al lezende zullen we beter begrijpen hoe onze eigen natuurbeleving verschilt van die van anderen en waar onze fascinatie voor de natuur vandaan komt.

Paperback

Formaat: 12,5 x 20 cm

Omvang: 144 pagina's

Vormgeving binnenwerk: Scheer

Vormgeving omslag: Studio DS

ISBN: 978 90 8684 178 3

Prijs: 16,50

Verschijnt april 2019

Cees van Woerkum was als kind al vaak in de natuur te vinden en die liefde is gebleven. Hij was als hoogleraar Communicatiewetenschap aan de Wageningen Universiteit lid van diverse besturen in de natuursector. Tegelijk werd de relatie tussen mens en natuur, wat dat contact betekent, een belangrijk thema.

## Stefan Zweig

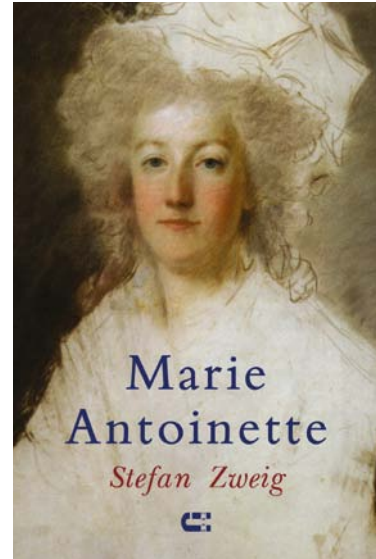
# Marie Antoinette

Portret van een middelmatige vrouw

“Niemand laat het lezen van dit krachtige werk onberoerd.” *The New Republic*

“Uitstekende biografie.” *The New York Times*

Als geen ander weet Zweig Marie Antoinette tot leven te wekken. Meedogenloos ontleedt hij zowel haar intieme gevoelens als haar problemen als koningin in een revolutionair Frankrijk. Hij beschrijft wat er gebeurt in de koninklijke slaapkamer, aan het hof en in de extravagante wereld van het lustpaviljoen Trianon. Daarnaast vertelt hij nauwgezet van de gepassioneerde liefde tussen Marie Antoinette en de Zweedse graaf Hans Axel von Fersen, de revolutie, de ontsnapping naar Varennes, de gevangenis in de Conciergerie en Marie Antoinettes tragisch einde onder de guillotine.



Oorspronkelijke titel: *Marie Antoinette. Bildnis eines mittleren Charakters*  
 Vertaling uit het Duits: G.J. Werumeus Buning-Ensink. Volledig herzien en waar noodzakelijk opnieuw vertaald uit het Duits door Zsuzsó Pennings.

Marie Antoinette (1755-1793) was de jongste dochter van keizer Frans I Stefanus en keizerin Maria Theresia van Oostenrijk. Op 19 april 1770, op 14-jarige leeftijd, trouwt ze met de Franse dauphin (kroonprins), Lodewijk XVI Augustus.

Stefan Zweig (1881-1942) was een Oostenrijkse schrijver die wereldwijd een miljoenenpubliek bereikte met zijn novellen, essays en biografische werk.

Paperback  
 Formaat: 15 x 23 cm  
 Omvang: 440 pagina's + 16 pagina's kleurenkatern  
 Vormgeving: Scheer  
 ISBN 978 90 8684 176 9  
 Prijs: 29,50  
 Verschijnt eind maart 2019



Natalie Bauer-Lechner

## Herinneringen aan Gustav Mahler

Met een voorwoord van Bernard Haitink



Dit boek biedt een fascinerende inblik in het leven en denken van de jonge Mahler. Natalie Bauer-Lechner was een bijzondere vrouw in Mahlers leven. Ze was zijn zielsverwante, hoopte op een huwelijk, maar werd uiteindelijk uit zijn leven verbannen door Alma Schindler. In de jaren van 1893 tot 1901 had ze nauwkeurig aantekeningen gemaakt van hun talrijke ontmoetingen en gesprekken, waardoor dit boek een sleuteltekst is voor onze kennis van het leven en de opvattingen van de componist.

We lezen niet alleen vele komische anekdotes over de chaotische kunstenaar, maar zijn ook getuige van de stappen in zijn carrière, waarbij hij het uiteindelijk brengt tot directeur van de Weense Hofopera. Ook zien we de jonge Mahler, die zijn eerste symfonieën componeert en uitvoert, en maken kennis met zijn ideeën over muziek, andere componisten en orkestdirectie. Wat hierbij vooral opvalt is zijn grote liefde voor het werk van Richard Wagner.

Dit boek is een must voor iedere muzikliefhebber.

Vertaald uit het Duits en van een inleiding, toelichting en noten voorzien door

Philip Westbroek

Oorspronkelijke titel:

*Erinnerungen an Gustav Mahler*

Formaat: 14 x 21,5 cm

Omvang: 400 pagina's

Vormgeving: Scheer

ISBN: 978 90 8684 168 4

Prijs: € 24,50

*Reeds verschenen*

Natalie Bauer-Lechner (1858 -1921) was een Oostenrijkse altvioliste en een zeer goede en toegewijde vriendin van Gustav Mahler tussen 1890 en december 1901. Tijdens deze periode hield Bauer-Lechner een dagboek bij waardoor ons een uniek kijkje wordt gegund in Mahlers persoonlijke, professionele en creatieve leven.

*François Rabelais*

## Gargantua en Pantagruel

Alle vijf boeken in één kloek deel verzameld

De ongebreidelde fantasie, de onbekommerde lach, het doorbreken van de taboes moeten ook de moderne lezer wel aanspreken, evenals de geweldige verbale rijkdom, de woordgrapjes en de stijlfiguren. Het vrolijk noemen van de lichamelijke functies en behoeften, het vrijelijk genieten van alles wat het leven te bieden heeft, getuigt van een intense vitaliteit en levensvreugde. Dat alles verklaart waarom Rabelais nog steeds gelezen en gewaardeerd wordt en de reuzen Gargantua en Pantagruel nog altijd voortleven in het collectieve geheugen.

Ook de lenige, soepele, treffende en onmiskenbaar geestige Nederlandse versie is een schatkamer. (Atte Jongstra, Vrij Nederland)

Rabelais gebruikte meer woorden dan er in de zestiende eeuw waren. Zijn duim is zijn woordenboek.... Maar wie die overvloed van woorden in het Nederlands gaat overzetten moet een aan Rabelais grenzende genialiteit bezitten. (Hugo Brandt Corstius, NRC)

Rabelais heeft in het Nederlands voor de komende decennia zijn mond gevonden. (Martin de Haan, de Volkskrant)

Saaï en belerend wordt het nooit, want avonturen beleven Gargantua, Pantagruel en Panurge genoeg. Rabelais trekt alle registers open, van ranzig tot goddelijk. En het taalgebruik is magnifiek. (Joris Vermeulen, Trouw)

Gebonden

Formaat: 16 x 24 cm

Omvang: 896 pagina's

Vormgeving: Damiaan Renkens

Vertaling: Hannie Vermeer-Pardoën

ISBN: 978 90 8684 164 6

Prijs: € 49,50

Reeds verschenen



Het is duidelijk dat Rabelais' tekst hoog wordt ingeschat door de uitgever: deze *Gargantua en Pantagruel* is niet meer of minder dan een paradepaardje, een verbluffende proeve ook van diens liefde voor het vak. (Mappalibri)

### **Vertegenwoordiging Nederland**

Gerard Pels boekdiensten

06 2376 9142

info@gerardpels.nl

### **Distributie Nederland**

Centraal Boekhuis of rechtstreeks via de uitgeverij

### **Pers vertegenwoordiging en distributie België**

EPO, Lange Pastoorstraat 25-27, 2600 Berchem

Kunt u een uitgave van IJzer niet vinden, rechtstreeks bestellen (zonder extra kosten) bij de uitgeverij kan ook. Stuur een e-mail naar [info@uitgeverij-ijzer.nl](mailto:info@uitgeverij-ijzer.nl) of bel 030 252 17 98. [www.uitgeverij-ijzer.nl](http://www.uitgeverij-ijzer.nl)

*Al de in deze prospectus genoemde prijzen, aantallen pagina's en verschijningsdata zijn onder voorbehoud*

**Adres** Lessinglaan 97 | 3533 AV Utrecht

**T** 030 252 17 98

**E** [info@uitgeverij-ijzer.nl](mailto:info@uitgeverij-ijzer.nl)